



دریافت مقاله: ۹۳/۱/۲۷

پذیرش مقاله: ۹۳/۷/۱۹

## تاریخ هنر بر محور هنرمند در دو جهان؛ بدایت تاریخ هنر در مغرب‌زمین و ایران‌زمین

مهرداد قیومی بیدهندی\* فاطمه گلدار\*\*

۱

### چکیده

سابقه نوشتن درباره هنر در مغرب‌زمین به روزگار یونان و روم باستان می‌رسد؛ اما نوشتن تاریخ هنر در دوره رنسانس و در سده شانزدهم با کتاب جورجو وازاری آغاز شد. در این تحقیق، مقدماتی که موجب پیدایی تاریخ هنر در غرب شد، پی‌گرفته و نخستین تلاش‌ها برای تاریخ‌نویسی هنر دنبال شده است. از پرسش‌های مورد نظر تحقیق آن است که نخستین تاریخ‌نامه‌های هنر در ایران‌زمین و مغرب‌زمین از چه زمانی آغاز شده و بر چه محوری سامان یافته‌اند. بررسی‌های این تحقیق بنیادی، که به روش تاریخی انجام شده است، نشان‌دهنده آن است که نخستین تاریخ هنر در مغرب‌زمین بر محور هنرمندان سامان یافته و تا سده‌ها الگوی تاریخ‌نویسی هنر بوده است. تأمل در اینکه با محور گرفتن هنرمند در تاریخ‌نویسی هنر چه چیزهایی از تاریخ هنر برجسته‌تر می‌شود و چه چیزهایی مغفول می‌ماند، اندیشه‌مندان را به پیشنهاد محورهایی دیگر برای تاریخ هنر کشید؛ از جمله اندیشه تاریخ هنر بدون نام کسان. از سوی دیگر، در ایران نیز نوعی از نوشته که می‌شود آن را به تسامح تاریخ هنر خواند، در سده دهم هجری، مقارن با سده شانزدهم میلادی، پیدا شد. تاریخ هنر در ایران در قالب رساله‌های آداب و تذکره‌ها و دیباچه‌های مرقعات خط و نقاشی بود. بسیاری از این نوشته‌ها نیز بر محور نام کسان، بهویژه هنرمندان، سامان یافت. تاروپود تاریخ هنر در این رساله‌ها شبکه‌ای است حاصل از محور طولی سلسله استادان و شاگردان و محور عرضی طبقات شاگردان که با داوری نقد هنر، ذکر آداب هنرورزی و توجهی اندک به سیاق اجتماعی و هنری، همراه است. هرچند میان نخستین تاریخ‌نامه‌های هنر در مغرب‌زمین و ایران‌زمین شباهت‌هایی دیده می‌شود و مهم‌ترین شان سامان یافتن آنها بر محور هنرمندان است؛ این نوشته‌ها تفاوت‌های فاحشی باهم دارند که از نگاه آنها به جهان و انسان و هنر و گذشته و حال برمی‌آید.

**کلیدواژگان:** تاریخ هنر، تذکره، رساله هنر، دیباچه مرقع، دوره رنسانس.

m-qayyoomi@sbu.ac.ir

\* استادیار، دانشکده معماری و شهرسازی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران.

\*\* استادیار، دانشکده معماری و شهرسازی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران.



## مقدمه

تاریخ هنر خود امری است که در تاریخ متحقق شده است. پس می‌توان از تاریخ تاریخ هنر سخن گفت. تاریخ تاریخ هنر نحوی از معرفت به تاریخ هنر است. به سخن دیگر، دست کم یکی از راه‌ها برای شناخت تاریخ هنر بررسی تاریخ تاریخ هنر است که تاکنون در بستر زمان تحقق یافته است؛ یعنی تاریخ تاریخ هنر. آنچه امروزه از تاریخ هنر می‌شناسیم امری مدرن و زاده اروپای دوره رنسانس است. تا پیش از دوره رنسانس چیزی به نام تاریخ هنر نداشته‌ایم اما تاریخ داشته‌ایم. صفات تاریخ نامدرن با تاریخ مدرن یکی نیست با این حال، به هردو تاریخ می‌گوئیم. به همین دلیل، می‌شود از اصطلاحات امروزی فرارفت و هر سخن درباره هنر را که مقید به زمان و مکان باشد تاریخ هنر شمرد. در این صورت، می‌شود تذکره‌های شعر و بهویژه تذکره‌های خط و خوشنویسان را نیای تاریخ هنر در جهان ایرانی محسوب کرد. همچنین می‌شود از آغاز تاریخ نویسی هنر در ایران در سده دهم هجری، در دیباچه‌های مرقعات خط و نقاشی در روزگار صفویان، سخن گفت.

این نوشتار دربی بررسی تطبیقی نخستین تلاش‌های تاریخ نویسی هنر در ایران و مغرب زمین است؛ شبهات‌ها، تفاوت‌ها و محورهای سامان‌دهی و قابع تاریخ هنر مورد پرسش قرار می‌گیرد. مطالعه این دو جریان کمابیش همزمان در تاریخ هنر، تاریخ هنر در مغرب زمین و آنچه به تسامح تاریخ هنر در ایران زمین خواندیم، به بررسی و فهم عمیق خاستگاه‌ها و ریشه‌های این دو جریان و بازگرداندن تطبیق ظاهری آنها به تطبیق ریشه‌هایشان موکول است. با این حال، مقایسه این دو جریان از حیث برخی از شبهات‌های آنها نیز، منظرهایی برای فهم بهتر هر دو جریان به روی ما می‌گشاید. یکی از این شبهات‌ها، محوریت کسان در نوشتارهای مربوط به تاریخ هنر در بردهای از این دو جریان است. خود این شبهات، زمینه‌ای را برای موجه شدن مقایسه و یافتن تفاوت‌ها و درنتیجه شناخت بهتر آنها فراهم می‌آورد. در این مقاله، پس از مژو اجمالی تاریخ تاریخ هنر در مغرب زمین، سیر توجه به کسان در این تاریخ را دنبال می‌کنیم. سپس به نیای تاریخ نویسی هنر در ایران زمین می‌پردازم و توجه به کسان را در آن نشان می‌دهیم. مقاله با مقایسه مختصر طرز سامان‌دهی معرفت تاریخ هنر در تاریخ‌نامه‌های هنر در این دو جریان، بهویژه از حیث توجه به کسان، بالاخص هنرمندان، پایان می‌یابد.

## پیشینه پژوهش

پیش از این، محققان کتاب‌هایی درباره تاریخ تاریخ هنر در مغرب زمین پرداخته‌اند. از مهم‌ترین آنها Art History's

The Rise of History<sup>۱</sup> (۲۰۰۰)، از ورنن هاید ماینر<sup>۲</sup> و Architectural History (۱۹۸۰) نوشته دیوید واتکین<sup>۳</sup> است. در این کتاب‌ها، به مقتضای موضوع اصلی کتاب، جنبه‌هایی از سیر تاریخ هنر در مغرب زمین بررسی شده اما محور مشترک آنها با نخستین تاریخ‌نامه‌های هنر در ایران زمین مقایسه نشده است. درخصوص آغازگاه‌های تاریخ‌نویسی هنر در ایران زمین نیز تحقیق‌هایی انجام گرفته است، از جمله آنهاست کتاب Album Prefaces and Other Documents<sup>۴</sup> (on the History of Calligraphers and Painters<sup>۵</sup>) Prefacing the Image: The Writing<sup>۶</sup> (۲۰۰۱) از دیوید از پیلام، تکستون<sup>۷</sup>، Art History in Sixteenth-Century Iran<sup>۸</sup> (۲۰۰۰) از دیوید جی. راکسبرو.<sup>۹</sup> این کارها فقط متنکی بر دیباچه‌های مرقعات و برخی از استناد، و کار اصلی آنها معرفی و دراختیار گذاشتن منابع بوده است.

در مقاله حاضر، بیش از نوبنده از تذکره‌ها و دیباچه‌ها و رساله‌های هنری بررسی و ساختار و طرز سامان‌دهی اطلاعات هنری در آنها استخراج و طرز سامان‌دهی شان بر محور کسان وارسی شده است.

## روش پژوهش

بررسی‌های این تحقیق بنیادی، به روش تاریخی انجام شده است. روش این تحقیق تاریخ تطبیقی<sup>۱۰</sup> است و در آن، دو پدیده تاریخ‌نویسی هنر بر محور هنرمندان در زمان کمابیش واحد در دو فرهنگ متمایز و دو موقعیت جغرافیایی مختلف مقایسه شده است. منابع تحقیق در هردو حوزه جغرافیایی-فرهنگی عمدتاً منابع درجه اول آن حوزه است که کمابیش همه آنها به قصدی پدید آمده است که می‌توان به تسامح آن راقصد تاریخ‌نگاشتی شمرد. مشابهت این قصد در دو حوزه متفاوت و نیز مشابهت محور (هنرمند/ حامی) در منابع درجه اول این دو حوزه، تحقیق تاریخ تطبیقی را موجه می‌کند. همچنین بدلیل محوریت منابع درجه اول، در این تحقیق از فنون تحقیق سندپژوهی نیز استفاده شده است.

## بدایت تاریخ هنر مغرب زمین

### - نیاکان تاریخ هنر

سابقه نوشنی درباره هنر در مغرب زمین به روزگار یونان باستان بازمی‌گردد. در منابع کهن، اخباری از وجود شماری رساله هنری در دوران باستان ذکر شده است. کهن‌ترین نوشته‌ای که به جا مانده "درباره معماری"<sup>۱۱</sup> از ویتروویوس<sup>۱۲</sup> است که در سده نخست قبل از میلاد تدوین شده و به "ده کتاب معماری"<sup>۱۳</sup> شهرت دارد. ویتروویوس معمار، مدعی است



وقتی که مضماینیش آشکارا دینی بود، موجب اهمیت زمان و مکان در سخن‌گفتن از هنر یعنی اهمیت تاریخ هنر شد.

#### - تولد تاریخ هنر

اهمیت یافتن فرد هنرمند و خلاقیت او، توجه به طبیعت و دنیا و جنبه‌های مادی محیط و نیز اهمیت دادن به تاریخ مادی، رخدادها و اندیشه‌هایی در دوره رنسانس بود که در نیمه سده شانزدهم به پیدایی نخستین نمونه تاریخ هنر به معنای جدید منجرب شد.<sup>۱۳</sup> "سرگذشت بر جسته‌ترین نقاشان، مجسمه‌سازان و معماران ایتالیا، از چیما بوئه تا روزگار ما"<sup>۱۴</sup> (Leach, 2010: ۱۵۵۰)، نوشتۀ جورجو وازاری<sup>۱۵</sup> نقاش و معمار و کتاب‌شناس. با آنچه گذشت، طبیعی است که نخستین تاریخ هنر بر محور کسان، هنرمندان، تنظیم شده باشد. کتاب وازاری حاوی سیرۀ<sup>۱۶</sup> معروف‌ترین هنرمندان ایتالیا از اواخر سده‌های میانه تا دوره رنسانس است (Leach, 2010: 19-20). این کتاب دارای سیر تاریخی جهت‌دار است. این جهت، مطابق اندیشه‌های دوره رنسانس، بر الگوی پیشرفت منطبق است؛ الگویی که مطابق آن، همه سرگذشت انسان‌های جهان تا پیش از رنسانس مقدمه‌ای است برای پیدایی روزگار اوج کمال انسان و هنر؛ دوره رنسانس. وازاری زمانه خود را نسخۀ مثنای زمانه‌ای در گذشته نمی‌دانست بلکه همچون دیگر اندیشمندان رنسانس، آن روزگار را دارای ویژگی‌هایی انحصاری می‌دانست که در همه تاریخ بی‌همتا است (واسینجر، ۱۳۶۳: ۱۳۶۳ و ۱۳۶۴: ۱۳۸۵). مطابق این الگو، سیر هنر ایتالیا در این کتاب از روزگار کودکی هنر در اواخر گوتیک آغاز می‌شود و به اوج رنسانس در روزگار نویسنده می‌رسد. فصول کتاب برهمین اساس تنظیم شده است: فصل اول، از هنرمندان سده سیزدهم تا سده پانزدهم، دوره کودکی هنر است؛ فصل دوم، از آغاز سده پانزدهم تا پیش از داوینچی،<sup>۱۷</sup> دوره بلوغ هنر و فصل سوم، روزگار داوینچی و خود وازاری، دوره کمال هنر (ماینر، ۱۳۸۷: ۱۳۸-۱۴۱).

پس از وازاری، نویسنده‌گان هنر از او پیروی کردند و رفته‌رفته تاریخ‌نویسی هنر باب شد. در حدود یک قرن بعد، آندره فلیبیین،<sup>۱۸</sup> ناقد و مورخ فرانسوی هنر، رویدادهای مرتبط با هنر را به ترتیب زمانی تنظیم و کتابی مشابه کتاب وازاری، درباره هنرمندان بر جسته از دوره باستان تا روزگار معاصر خود، تألیف کرد (Sorensen, 2013: ۱۸). پس از او پسرش، زان فرانسو/ فلیبیین،<sup>۱۹</sup> کتابی درباره معماران بزرگ گوتیک فرانسه نوشت. در سده هجدهم، لامی<sup>۲۰</sup> تاریخی شبیه به کتاب وازاری درباره نقاشان و مجسمه‌سازان از سال ۱۰۰۰ تا ۱۳۰۰، نوشت (Watkin, 1980: 20-22-32).

تاریخ‌نامه وازاری شبیه‌ای برای فهم هنر و هنرمندان پیش نهاد که از سده شانزدهم به بعد بسیار تکرار شده است.

که قواعد معماری را که تا روزگار او به کار می‌رفته در کتاب درباره معماری تدوین کرده است تا قیصر هم‌روزگار او دانشی شخصی درباره کیفیت بنای موجود و نیز بنای‌های داشته باشد که قرار است ساخته شود. از این‌رو، مقاصد او دو لایه دارد: نخست، دربی توضیح ابعاد صوری و معنایی و عملی بنای‌های گذشته است. دوم، دربی تشخیص قواعدی است که از مطالعه آن بنای‌ها به دست می‌آید و به معماران کمک می‌کند که معماری خوب پدید آورند (Leach, 2010: 13-14).

اگرچه رساله ویتروویوس قرن‌ها در دسترس معماران بود، تا اوایل دوره رنسانس منبعی مهم در تعلیم معماری نبود. دانشوران سده‌های میانه که ده کتاب معماری را می‌خواندند آن را متنی باستانی و رسمی می‌شمرند. از سده پانزدهم میلادی به بعد بود که این کتاب الگوی معماران و دانشوران معماری شد. ناقدان با پیروی از روش ویتروویوس با تکیه بر شم خود آثار را نقد می‌کردند اما به سیر تحول و تغییر هنر و معماری کم‌توجه بودند (Ibid: 17). این تجربه‌ها تا سده پانزدهم میلادی ادامه یافت.

تألیف رساله‌هایی برای معرفی آثار برتر هنری که در سده پانزدهم باب شد، زمینه را برای پیدایی تاریخ هنر مهیا کرد (Watkin, 1980: ix). از متون مهم آن زمان رساله چنینی<sup>۲۱</sup> است به نام "راهنمای پیشه‌وران"<sup>۲۲</sup> (۱۴۳۷). چنینی به‌هنگام سخن‌گفتن از هنر دربی نمایش تحولات و سیر رویدادهای هنری نبود. سخنان او در سیر تاریخی هنر، در مقام مقدمه‌ای است بر سخن اصلی وی درباره اصول و شیوه‌های حلق آثار هنری. اما نگاه تاریخی او سبب شد که برای تبیین جایگاه هنر نقاشی و اهمیت آن به آغاز خلقت انسان رجوع کند و مهم‌ترین وقایع مرتبط با تکوین کار هنری را تا زمان معاصر خود تبیین کند.

شخصیت بر جسته دیگر لئون باتیستا آلبرتی<sup>۲۳</sup> است. او با نوشتۀ "ده کتاب معماری" قصد داشت کتابی جامع تر و منظم‌تر را جانشین کتاب کلاسیک ویتروویوس کند. او بر اهمیت نظر و نظریه‌پردازی تأکید کرد و کوشید اقوال ویتروویوس را به قواعد نظری بدل کند (Kelly-Gadol, 2014). وی با مطالعه آثار گذشته می‌کوشید قوانینی کاربردی به دست آورد و آنها را در خلق آثار هنری به کار گیرد. شیوه نگاه آلبرتی به گذشته، به جریانی شکل داد که تا قرن‌ها بعد ادامه داشت؛ جریانی که از سویی سبب توجه به مباحث نظری هنر شد و از سوی دیگر، محققان را برای یافتن قانون‌های حاکم بر هنر گذشته به‌سوی تاریخ سوق داد. اهمیت یافتن شخص هنرمند و خلاقیت او موجب تحولاتی اساسی، هم در آفرینش هنری و هم در نوشنامه درباره هنر شد. زمینی و دنیوی شدن هنر در دوره رنسانس، حتی

مهم بشمارند که خبرگان نسل‌های قبل مهم نمی‌شمرده‌اند، از هنرمند آن اثر نشان و اطلاعات کافی در دست نیست که بشود آن را در تاریخ هنر بر محور هنرمند وارد کرد.

مهم‌ترین نقد بر تاریخ‌نویسی بر محور هنرمند را هایریش ولفلین<sup>۳۷</sup> (۱۸۶۴-۱۹۴۵) در کتاب "مبانی تاریخ هنر"<sup>۳۸</sup> (۱۹۱۵) پیش کشید و از امکان و ضرورت نوشتمن تاریخ هنر بدون نام کسان<sup>۳۹</sup> سخن گفت. او دربی آن بود که علل تغییرات سبکی آثار هنری را فهم کند و گمان می‌کرد که می‌توان فارغ از بررسی ارتباط آثار با خالق آنها به این هدف رسید. شماری از مورخان و اندیشمندان هنر از ولفلین پیروی کردند و به مطالعه تقریباً غیرسیره‌ای تحول جریان‌های سبکی و صوری و مطالعه معنای هنر و جایگاهش در جامعه روی آوردند. گروهی دیگر، با نظریه تاریخ هنر بدون نام هنرمند مخالفت کردند. شدت نقدناها ولفلین را واداشت که در ویراست‌های بعدی کتاب، مبحث تاریخ هنر بدون نام کسان را حذف کند. با این حال، این اندیشه محو نشد و موجب شد اندیشمندان در مبانی تاریخ هنر بازنگری کنند (Leach, 2010: 23-24). از آن پس، تاریخ‌نویسی هنر بر محور هنرمند همچنان ادامه یافت اما نوشتمن تاریخ هنر بر دیگر محورها نیز دنبال شد.

#### بدایت تاریخ‌نویسی هنر در ایران و جایگاه هنرمند

دیدیم که نوشتمن درباره هنر در مغرب‌زمین در دوره باستان (يونان و روم) آغاز شد؛ برخی از رساله‌های مرتبط با هنر و معماری از آن روزگار به دست ما رسیده و از وجود برخی دیگر هم از طریق متون دیگر باخبریم. توجه مستقل به هنر بهمنزله موضوعی برای اندیشیدن و نوشتمن در اروپای سده‌های میانه معمول نبود اما در دوره رنسانس، این کار از سر گرفته شد. گفته‌اند که در همهٔ جهان غیرغربی، همانند اروپای سده‌های میانه، رایج بوده و وضع بههمین منوال بوده است. سبب آن را فراگیری هنر در سرتاسر زندگی انسان در جامعه غیرغربی و یگانگی هنر و دین و سنت شمرده‌اند. به بیان دیگر، در فرهنگ غیرغربی، هنر از دین و سنت جدا نبود تا نیازی به پرداختن مستقل به هنر احساس شود. در فرهنگ غیرغربی، هنر در دل دین و سنت بود اما در فرهنگ غربی، پس از رنسانس و بهویژه از انقلاب رمانیک به بعد، هنر جانشین دین شد و پرداختن به آن را لازمهٔ پاسداری از معنویت و انسانیت انسان شمردند (شایگان، ۱۳۹۲: ۵۵-۵۷).

البته اینکه در جوامع غیرغربی، از جمله ایران پیش از روزگار جدید، کمتر چیزی به استقلال درباره هنر نوشته‌اند بدین معنا نیست که در مبنای نوشتاری ایرانی چیزی درباره

ردپای وازاری در کتاب پی‌ترو‌بلوری،<sup>۴۱</sup> "سرگذشت نقاشان و مجسمه‌سازان و معماران جدید"<sup>۴۲</sup> (۱۶۷۲) یا کتاب آفرود لژون<sup>۴۳</sup> "سرگذشت روایی و حکایی هنرمندان فرانسوی از سده‌های میانه تا کنون"<sup>۴۴</sup> (۱۹۴۱)، نیز دیده می‌شود. عنوان این کتاب‌ها از وفاداری آنها به تاریخ هنرمند محور یا سیره‌محور حکایت می‌کند که کتاب وازاری آغازگر آن بود؛ هر چند تفاوت‌هایی با سلف سدهٔ شانزده‌همی‌شان دارند. با همهٔ اقسام جدید محورهای تاریخ‌نویسی‌های هنر و معماری که در سال‌های اخیر مطرح شده، سنت تاریخ‌نویسی هنر و معماری بر محور هنرمندان همچنان زنده است. برای نمونه، "هزار معمار"<sup>۴۵</sup> (۲۰۰۴) نوشتۀ روبن بیور،<sup>۴۶</sup> تاریخ‌نامه‌ای است که در روزگار ما بر محور هنرمندان تدوین شده است. اهمیتی که وازاری و دیگرانی که تاریخشان را به پیروی از کتاب او نوشتند، برای هنرمند قائل شدن پرسش‌های بسیاری برای مورخان بعدی پیش آورد. از جمله این که چگونه دانش دربارهٔ زندگی یک هنرمند در دانش دربارهٔ محصول کار او اثر می‌گذارد؟ تا چه حدود می‌توانیم هنرمند را در اثر او بیابیم؟ ماهیت تأثیر وضعیت عرفی یا تاریخی، تربیت و فرهنگ، استاد (تأثیر سلسله و نسب) یا طبقه و قوم چگونه است؟ در مجموع، باید گفت شأن خاصی که در کتاب‌های تحلیلی هنر برای هنرمند قائل شده‌اند، از پایاترین جنبه‌ها در نوشتمن تاریخ هنر و معماری بوده است (Leach, 2010: 22).

#### نقد تاریخ هنر بر محور هنرمند

چندی پس از آن که وازاری تاریخ هنر را بر محور هنرمندان پایه‌گذاری کرد، نقدهایی بر این شیوه وارد شد که مهم‌ترین آنها از این قرار است: اطلاعات تاریخی از نام هنرمندان، بهویژه هنرمندان پیش از رنسانس، جایی در تاریخ‌نامه‌های هنر (بر محور هنرمندان) اهمیت‌شان، چگونه آثار، به رغم ندارد. اطلاعات تاریخی از هنرمندان دوران باستان، به‌سبب تعلق خاطر اهل روزگار رنسانس به ایشان، با تحریف یا بزرگنمایی همراه است. همهٔ آثار هنرمندان مشهور اهمیت یکسانی ندارد اما چون خالق آنها مشهور است، در تاریخ‌نامهٔ هنر راه می‌یابد. در مقابل، چه بسا آثار مهمی که هنرمندان مشهور نیست و به تاریخ‌نامهٔ هنر راه نمی‌یابد. در حقیقت، این نوع تاریخ‌نامه فقط بر محور هنرمند نیست بلکه بر محور آثار هنری‌ای است که خبرگان هنر آنها را مهم و مؤثر و شایسته ذکر شمرده‌اند. از تشخیص خبرگان در طی سالیان، آثاری در زمرة آثار برتر و شایان ذکر و توجه شناخته می‌شود. هنرمندان چنین آثاری همان‌هایند که شایستگی دارند نامشان در تاریخ‌های هنر ذکر شود. اگر سلیقهٔ خبرگان در روزگارهای بعد تغییر کند و اثری را



نوشن تذکره درباره اولیا و شاعران از دیرباز در ایران متداول بود. همچنین است رساله‌های ادب که حوزه‌های گوناگونی از معارف و پیشه‌ها را شامل می‌شد (همان: ۲۳۱-۲۵۱). اما از دورهٔ تیموریان، دامنهٔ این‌ها به خط و سپس نقاشی کشید و در دورهٔ صفویان، نوشتن دربارهٔ خطاطان و نقاشان و خط و نقاشی در قالب تذکره‌ها و ادب‌نامه‌ها و رساله‌های هنر و دیباچهٔ مرقعات خط و نقاشی اوج گرفت. برهمین اساس است که دورهٔ صفویان را سرآغاز تاریخ‌نویسی هنر در ایران شمرده‌اند (Roxburgh, 2000: 209). در این مقاله، آغازگاه‌های تاریخ‌نویسی هنر در ایران را در ۹۳ رسالهٔ دیباچه و تذکره، بهویژه از حیث ساختار و محور توجه و طرز تنظیم رویدادها در آنها، بررسی می‌کنیم.

### تذکره‌ها

تذکره در لغت به معنای به‌یادآوردن و وسیلهٔ یادآوری است و در عرف فرهنگ اسلامی برای کتاب‌های شرح حال صوفیان و خطاطان و علماء و از همه بیشتر، شاعران و ادبیان به کار رفته است. علاوه‌بر ادبیات، در علوم قرآنی، لغت و عروض، پژوهشی، ریاضیات، تقویم و نجوم، کیمیا، تعلیم و تربیت، مباحث حکمی، کشورداری، تاریخ و گرافیا و ... نیز تذکره نوشته‌اند. سرگذشت شاعران تا پیش از سدهٔ هفتم هجری در کتاب‌های تاریخ و گرافیا و ادب ذکر می‌شد؛ مانند "چهارمقاله" نظمی عروضی (۵۵۰ق.ق.). در اوایل سدهٔ هفتم هجری، محمد عوفی "الباب‌الالباب" را نوشت که قدمی‌ترین تذکره، مشتمل بر شرح حال شاعران، است. نخستین باری که واژهٔ تذکره در عنوان کتابی در شرح حال شاعران به کار رفت، در "تذکرة الشعرا" دولتشاه سمرقندی، در سدهٔ نهم هجری، بود که در سطور بعد بدان خواهیم پرداخت. به تذکره‌نویسی در سده‌های نهم و دهم هجری چندان توجه نشد اما در سدهٔ یازدهم هجری و بعد از آن رواج بسیار یافت. از آن به بعد، به نوع کتاب‌های حاوی شرح حال شاعران و نمونهٔ اشعار آنان تذکرۀ الشعرا یا تذکرۀ شاعران گفته‌اند (ستوده، ۱۳۸۰: ۹۰-۹۲).

کار تذکره‌ها، حفظ یاد و نقل نمونهٔ شعر شاعران به آیندگان و انتقال معیارهای داوری و ذوق ادبی و گاهی تاریخ‌نویسی شعر بوده است. به‌همین سبب، تذکره‌ها، با همهٔ خطاهای خرد و کلامی که در برخی از آنها راه پافته است، از مهم‌ترین منابع برای شناخت شاعران گذشته و حتی دستیابی به آثار آنان، فهم نوع و کیفیت نقد و داوری و ارزش‌های ادبی و شعری در تاریخ ادبیات فارسی است (بهار، ۱۳۸۶: ۷-۱۳؛ میرانصاری، ۱۳۸۵: ۷۱۲-۷۱۴). در برخی از تذکره‌ها، مانند "تذکرۀ نصرآبادی"، از بعضی از اصحاب پیشه‌ها و صنایع هم از این بابت که گاهی

هنر یافت نمی‌شود بلکه بدین معناست که نوشته‌هایی که یکسره و به‌عمد دربارهٔ هنر پدید آمده باشد، اندک است. با این حال، به‌نظر نگارندگان، حتی شمول همین قول نیز در جهان اسلام محل تردید است. می‌دانیم که در مغرب‌زمین، نمونهٔ بارز هنر (آرت) را نقاشی شمرده‌اند و وقتی سخن از مطلق هنر بوده، مقصود نقاشی یا نقاشی همراه با دیگر هنرهای بصری، بوده است. محققان با سیطرهٔ تصور غربی دربارهٔ هنر به سروقت وارسی وضع نوشته‌های هنر در سده‌های میانه در جهان غیرغربی رفته‌اند و چون کمتر چیزی یافته‌اند، این حکم کلی را صادر کرده‌اند که نوشتن مستقل دربارهٔ هنر در جهان غیرغربی جایی نداشته است. اگر این پیش‌داوری را کنار بگذاریم، خواهیم دید که نه تنها نوشته دربارهٔ هنر در لابه‌ای متون حوزه‌های گوناگون علوم و پیشه‌ها یافت می‌شود بلکه نوشتهٔ مستقل دربارهٔ هنر هم بسیار است. با این تفاوت که هنرهای اصلی در جهان اسلام، ادبیات و خوش‌نویسی است. یکی دیگر از ویژگی‌های فرهنگ اروپای سده‌های میانه که به جهان اسلام تعمیم داده شده، بی‌اعتایی به شخص هنرمند است. این سخن البته درخصوص جهان اسلام یکسره نادرست نیست اما نباید درباره آن اغراق و افراط کرد. نوشتن دربارهٔ شعر و خوش‌نویسی در جهان اسلام از آغاز با عنایت به شخص شاعر و خطاط همراه بوده است. در جهان اسلام، مانند اروپای سده‌های میانه، متن مستقل دربارهٔ فلسفهٔ هنر یافت نمی‌شود و اندیشه‌های فلسفی هنر را باید در متون حکمت و عرفان جست، اما نوشته در مباحث نظری ادبیات بسیار است و کتاب‌های بلاغت و فن شعر به‌همین منظور ترتیب یافته‌اند. در کتاب‌های ادب یا آداب نیز جنبه‌های نظری و عملی درآمیخته است (قيومي، ۱۳۹۰: ۱۴۱-۱۴۶ و ۲۳۱-۲۴۲).

اگر از ادبیات و هنرهای نمایشی و موسیقی چشم بپوشیم و هنر را به هنرهای بصری محدود و به متون فارسی اقتصر کنیم، قدیم‌ترین نوشته‌های مربوط به هنر تذکره‌ها، رساله‌های خط و نقاشی و دیباچه‌های مرقعات است. در بسیاری از این‌ها نشانی از زمان و مکان و سیر تحول نیز دیده می‌شود که گرچه با نگاه مدرن به جهان و تاریخ فاصله دارد، می‌شود آنها را به تسامح در زمرة تاریخ‌نامه‌های هنر به‌شمار آورد. تذکره کتابی است که به یاد شاعران و بعده، خوش‌نویسان می‌پرداختند. مرقع، مجموعهٔ یا چنگی است از اقسام قطعات خط و نقاشی. گاهی بر مرقعات دیباچه‌ای نوشته و دربارهٔ محتوای آثار و استادان آنها و سیر تحول خط و نقاشی سخن گفته‌اند. رسالهٔ هنر، نوشته‌ای آموزشی است که در امتداد سنت رساله‌های ادب می‌پرداختند و در آن، از اصول و مبانی خط و نقاشی گرفته تا ابزار و مواد و طرز کاربردشان سخن می‌گفتند.



شعری سروده‌اند، یاد شده است و بدین جهت، برای تاریخ معماری و هنر ایران اهمیتی مضاعف دارد.

### - ساختار تذکره‌ها

تذکره غالباً از مقدمه و متن اصلی و خاتمه تشکیل می‌شود. مقدمه تذکره شامل حمد خدا و نعمت و منقبت پیامبر (ص)، صحابه و ائمه و مدح حامی رساله (امیر یا وزیر مخدوم) و سبب و سال تألیف است. خاتمه تذکره در ذکر شاعرانی است که بهدلیلی در متن تذکره معرفی نشده‌اند؛ بهویژه معاصران مؤلف (میرانصاری، ۱۳۸۵: ۷۱۳). تذکره از قبل معاجم و فرهنگ‌های است. گاهی همین مجموعه مداخل خود نام یا تخلص شاعران است. ترتیب مدخل‌ها یا تاریخی است، مانند "طبقات شاهجهانی" (۱۰۴۵ه.ق.)، محمدصادق خان دهلوی و "مرآت‌الخیال" (۱۰۰۲ه.ق.)، شیرعلی خان لودی، یا الفبایی است، مانند "خرانه عامره" (۱۷۶ه.ق.) آزاد بلگرامی. مداخل بعضی از تذکره‌ها هم ترتیب معینی ندارد. تذکره‌نویس در پایان شرح حال هر شاعر، نمونه‌ای از اشعار او را به انتخاب خود ذکر می‌کرد و از این راه هم ذوق و ظرافت طبع خود را نشان و هم نوعی از ذوق ادبی را ترویج می‌داد. این گزیده اشعار گاهی با نقد همراه بود؛ مانند "عقد ثریا" (۱۲۶۱ه.ق.). تألیف مولوی ممتاز کهنه‌ی. این نقدها هم تذکره را پرمایه‌تر می‌کرد و هم باب تضارب آراء را میان ادیبان گوناگون می‌گشود (منفرد، ۱۳۷۵: ۷۷۴).

چنان‌که گذشت، مرقع چنگی است از قطعات گریده خط و نقاشی. مالداران اهل ذوق قطعاتی از خط و نقش و تذهیب را از اینجا و آنجا می‌خربندند و گرد می‌آورند و آنها را یا به صورت نوار تاشو یا کتاب، صحافی و تجلید می‌کردن. سنت مرقع‌سازی موجب شد بسیاری از آثار هنری محفوظ بماند. حتی گاهی صاحب مرقع برای تکمیل و غنی کردن مرقعش ساختن قطعه‌ای را به هنرمندی سفارش می‌داد. گردآمدن آثار نفیس گاهی صاحب مرقع را برآن می‌داشت که از هنرشناس و دانشوری بعوهاد دیباچه‌ای بر مرقع بنویسد (آذرمهر، ۱۳۸۵: ۶۷ و ۶۸). دیباچه‌نویسی بر مرقعات از سده نهم هجری، از روزگار تیموریان، رواج یافت و در میانه سده دهم هجری، در دوره صفویان، اوج گرفت. گاه دیباچه مختصر و محدود به حمد خدا و نعمت رسول و مدح دارنده و سازنده مرقع، حسن مطلع و معرفی اجمالی محتوای مرقع بود. گاهی هم مفصل بود و به شرح و تفسیر آثار مرقع وارد می‌شد. در دیباچه‌های مفصل، اقسامی از مطالب مربوط به هنر را می‌نوشتند؛ از شرح حال هنرمندان و کیفیت کار ایشان تا جنبه‌های فنی خط و نقاشی (همان: ۶۸؛ راکسبرو، ۱۳۸۶: ۱۰۸-۱۱۲).

سخن از هنرمندان، بهویژه هنرمندان پدیدآورنده آثار مرقع، از مهم‌ترین محتویات دیباچه‌های مرقعات بود. در ذکر هنرمندان، شرح کوتاهی از حال ایشان و نسبت و طبقات استادان و شاگردانشان (سلسله‌های خطاطان و نقاشان) را

(دولتشاه سمرقندی ۱۳۱۸ه.ق.). به همین سبب، این تذکره را هم تذکره شاعران شمرده‌اند و هم تذکره شاهان؛ از نصر بن احمد سامانی، ممدوح رودکی تا سلطان حسین باقراء، ممدوح دولتشاه (میرانصاری، ۱۳۸۵: ۷۱۳).

تا پیش از دوره تیموریان بهویژه صفویان، نوشتن تذکره برای خطاطان و نقاشان معمول نبود. از سده نهم و دهم به بعد که این کار معمول شد، نوشتن تذکره هنروران یک‌سره تابع سنت تذکره‌نویسی ادبی نبود. بیشتر هنرشناسان و دانشورانی که از روزگار تیموریان و صفویان به این سو، به نوشتن رساله درباره خط و نقاشی و خطاطان و نقاشان پرداختند، به جای آنکه از سنت تذکره شعر تبعیت کنند، آن سنت را با سنت ادب‌نویسی درآمیختند. از آن پس، علاوه‌بر رساله‌های آداب‌المشق، در ادب خوش‌نویسی هم رساله‌هایی نوشته‌اند که ترکیبی است از ادب مشق خط یا نقاشی و ذکر احوال خطاطان و نقاشان. این رساله‌ها گاه در صورت دیباچه‌ای بر مرقعات خط و نقاشی ظاهر شدند و گاه کتابی مستقل شد، چون "گلستان هنر" قاضی میراحمد بن حسین منشی قمی.

### دیباچه‌های مرقعات و رساله‌های هنر

چنان‌که گذشت، مرقع چنگی است از قطعات گریده خط و نقاشی. مالداران اهل ذوق قطعاتی از خط و نقش و تذهیب را از اینجا و آنجا می‌خربندند و گرد می‌آورند و آنها را یا به صورت نوار تاشو یا کتاب، صحافی و تجلید می‌کردن. سنت مرقع‌سازی موجب شد بسیاری از آثار هنری محفوظ بماند. حتی گاهی صاحب مرقع برای تکمیل و غنی کردن مرقعش ساختن قطعه‌ای را به هنرمندی سفارش می‌داد. گردآمدن آثار نفیس گاهی صاحب مرقع را برآن می‌داشت که از هنرشناس و دانشوری بعوهاد دیباچه‌ای بر مرقع بنویسد (آذرمهر، ۱۳۸۵: ۶۷ و ۶۸). دیباچه‌نویسی بر مرقعات از سده نهم هجری، از روزگار تیموریان، رواج یافت و در میانه سده دهم هجری، در دوره صفویان، اوج گرفت. گاه دیباچه مختصر و محدود به حمد خدا و نعمت رسول و مدح دارنده و سازنده مرقع، حسن مطلع و معرفی اجمالی محتوای مرقع بود. گاهی هم مفصل بود و به شرح و تفسیر آثار مرقع وارد می‌شد. در دیباچه‌های مفصل، اقسامی از مطالب مربوط به هنر را می‌نوشتند؛ از شرح حال هنرمندان و کیفیت کار ایشان تا جنبه‌های فنی خط و نقاشی (همان: ۶۸؛ راکسبرو، ۱۳۸۶: ۱۰۸-۱۱۲).

سخن از هنرمندان، بهویژه هنرمندان پدیدآورنده آثار مرقع، از مهم‌ترین محتویات دیباچه‌های مرقعات بود. در ذکر هنرمندان، شرح کوتاهی از حال ایشان و نسبت و طبقات استادان و شاگردانشان (سلسله‌های خطاطان و نقاشان) را



شكل هریک از حروف؛ باب ششم، در حسن خط و اصنافِ حرف‌هاست. باب دوم این رساله به معرفی استادان کتابت اختصاص یافته و در دیگر ابواب، مباحث فنی کتابت مطرح شده است (رفیقی هروی، ۱۳۷۲: ۱۸۵-۲۰۸).

**فواید الخطوط محمد بخاری:** فصل اول، در پیداشدن خط و فضیلت و شرف علم خط؛ فصل دوم، در اسباب و اوقات کتابت؛ فصل سوم، در بیان موجдан و مخترعان خط؛ فصل چهارم، در مفردات و مرکبات خط به طریق قلم و نظر؛ فصل پنجم در بیان قواعد حروف مفرده و نقطوت خط؛ فصل ششم، در بیان حروف مفرده مرکب. سخن از هنرمندان در فصل نخست و فصل سوم آورده شده است (بخاری، ۱۳۷۲: ۳۵۵-۴۵۶).

**دیباچه قطب الدین محمد قصه خوان بر مرقع شاه طهماسب:** باب و فصل ندارد و تاریخچه کتابت با معرفی استادان برتر تبیین شده است (قصه خوان، ۱۳۷۲: ۲۷۹-۲۹۰).

**قوانین الخطوط محمود بن محمد:** مقاله اول، در شناختن قلم؛ مقاله دوم، در تراشیدن قلم و اختلافات آن؛ مقاله سوم، در گرفتن قلم و راندن و حرکات انگشت؛ مقاله چهارم، در قواعد خط بر طریق نقطه و دایره؛ مقاله پنجم، در بیان اصول خط و ذکر هر حد از حدود مفردات؛ خاتمه در ذکر اوستادان خطوط. در این رساله، علاوه بر آموزش کتابت، تاریخچه کتابت در قالب ذکر استادان خطوط آورده شده است (محمود بن محمد، ۱۳۷۲: ۲۸۹-۳۲۰).

همه این رساله‌ها بهنحوی به هنرها کتابت مربوط است یعنی خط و تذهیب و تشعیر و تجلید و نقاشی و امور مرتبط به آنها. در این متون، ذکر هنرمندان اهمیت بسیاری دارد و بخش مهمی از محتوای نوشته‌ها در قالب ذکر استادان خط و نقاشی بیان و ساماندهی شده است.

#### - تاریخ در دیباچه‌ها و رساله‌های هنر

آنچه از پیشینه هنر و سیر تحول آن در دیباچه‌ها و رساله‌های هنر ذکر شده است، گرچه معمولاً نحوی از تقید به واقعیت مادی و زمان و مکان دنیوی در آنها هست و می‌شود آنها را تاریخ یا تاریخچه آن هنر خواند، هم در کلیت و هم در اجزا با تاریخ مصطلح هنر تفاوت‌های بنیادی دارد. در اینجا به اهم ویژگی‌های تاریخ در این رساله‌ها می‌پردازم. تاریخچه‌ها معمولاً تقسیمات درونی ندارند و متنی یکپارچه و پیوسته دارند. با این حال، از نظمی درونی و نهفته برخوردارند که معمولاً مبنی بر ذکر کسان است: منشأ مقدس (خداآن و اولیا)، هنرمندان، هنرپروران (حامیان هنر)، پادشاهان، مجرّران.

بیان می‌کردند. این سلسله‌ها نوعی طبقه‌بندی و دوره‌بندی تاریخ خط و نقاشی بود زیرا هر استاد مشهور، حلقة اصلی در زنجیره هنرمندانی بود که سنت هنری به واسطه ایشان به صاحب اثری معین در روزگاری معین منتقل شده بود. دیباچه‌نویس در ذکر هر هنرمند درباره کیفیت یا عیار کار او هم داوری می‌کرد و این چنین، معیارهای داوری و ذوق هنری هم به واسطه دیباچه‌ها و خود مرقعات منتقل می‌شد. به همین سبب، دیباچه‌های مفصل مرقعات نوعی تاریخ هنر همراه با مبانی نظری و نقد است. در دیباچه‌ها، هم سخن از خود آثار هنری و جنبه‌های صوری آنهاست؛ هم طرز پدید آوردن؛ هم هنرمندان و حامیان و هم معیارهای داوری درباره آنها (راکسبرو، ۱۳۸۶: ۱۰۸-۱۱۰).

گذشته از دیباچه‌ها، دیگر نوشتۀ‌ها درباره هنرهای تصویری بر دو قسم است: رساله‌های ادب و رساله‌هایی که ترکیبی است از تذکره و ادب‌نامه که در اینجا از آنها باعنوان کلی رساله‌های هنر یاد می‌کنیم. تفاوت اصلی دیباچه‌های مرقعات با رساله‌های هنر در ماهیت آنها نیست بلکه در نسبتی است که متن دیباچه‌ها کما بیش با آثار معین درون مرقع پیوسته به خود دارند.

#### - ساختار دیباچه‌ها و رساله‌های هنر

همه دیباچه‌ها و رساله‌ها ساختاری مشابه و همسان ندارند اما بیشتر آنها از سه بخش اصلی: مقدمه و متن و انجامه تشکیل شده‌اند. متن دیباچه گاه بدون تقسیمات فرعی است و گاه ابوایی دارد. موضوع باب‌های دیباچه، در بسیاری از موارد، برگرفته از نام قلم‌های کتابت و نقاشی، ذکر تاریخچه خط و نقاشی و ذکر گروههایی از هنرمندان است. در اینجا ابوا برعی از آنها را، بهویژه از حیث جایگاه ذکر هنرمندان، وامی‌رسیم.

فصل‌های گلستان هنر قاضی احمد از این فقرار است: در ذکر خط ثلث و ما یشبه به و پیداشدن آن، در ذکر خوش‌نویسان تعلیق، در ذکر خوش‌نویسان نسخ تعلیق، در ذکر احوال نقاشان. در این رساله که ترکیبی است از ادب و تذکره، نام سه فصل از چهار فصل برمبانی نام گروهی از هنرمندان است؛ برای نمونه در فصل نخست که به ذکر خط ثلث اختصاص یافته، چگونگی ابداع این خط، با نامبردن استادان خط ثلث شرح داده شده است (منشی قمی، ۱۳۶۶: ۱).

**سوادالخط مجnoon رفیقی هروی:** باب اول، در بیان خطوط و سطح و دور و وجه تسمیه هریک از آن؛ باب دوم، در ذکر استادان و مخترعان و بیان مراتب ایشان؛ باب سوم، در بیان ادوات کتابت؛ باب چهارم، در بیان قواعد خط؛ باب پنجم، در



## الف. منشأ مقدس

از مشترکات بیشتر دیباچه‌ها و رساله‌ها، تقدیس منشأ هنر است از طریق نسبت‌دادن سرآغاز هنر به خدا، نبی، امام یا ولی، مثلاً در رساله‌های خط، اولین معلم خط را خدای تعالی می‌دانند که لوح و قلم را آفرید و به حضرت آدم (ع) تعلیم داد. سپس آغاز خط و ابداع آن را به یک یا چند تن از انبیا و اولیا نسبت می‌دهند. در برخی از رساله‌ها، آغاز کتابت را به حضرت علی، علیه السلام، نسبت داده‌اند. حتی در روزگار پس از آن حضرت نیز ابداع برخی از خطوط را به واسطه مکافشه یا رؤیا به آن حضرت نسبت داده‌اند. این فقره نمونه‌ای از آنهاست:

بدان که اول کسی که کتابت کرد آدم، علیه السلام بود. [...] در زمان حضرت اسماعیل، علیه السلام، خط عربی یافته‌اند. و بعضی گویند جناب ادریس وضع آن را نهاد و مردمان با فراست و کیاست در هر روزگاری در آن تصرف کرده‌اند و تغییر داده‌اند، که خط معقلی بیرون آورده‌ند. [...] بعد از آن، در زمان بنی امیه خط کوفی را استخراج کرده‌ند و مستخرج آن از جماعتی دانیابان و دانشمندان کوفه بودند. [...] کسی که از همه نیکوتر نوشت حضرت [...] علی بن ابی طالب، علیه السلام، است (هروي، ۱۳۷۲: ۹۱).

نویسنده‌گان رساله‌ها هنر موردنظر را به واسطه سلسله استادان به سلسله اولیا و انبیا و از آنجا به مبدأ هستی متصل می‌کنند. این تقدیس منشأ موجب اتصال هنر و هنرمند به شبکه هستی می‌شود و به او آرام و قرار می‌بخشد و او را از پریشانی ناشی از بیهووده کاری می‌رهاند. تقدیس منشأ، پیشه و هنر هستی‌شناسی و معرفت و عمل را به هم می‌پیوندد و کار هنرمند را چه در مسیر و چه در نتیجه و چه در نیت، در عرصه نظارت هستی قرار می‌دهد و اخلاق را با جوهر هنر در می‌آمیزد و با آن یگانه می‌کند.

## ب. اصحاب هنر

اصحاب هنر، بیش از همه کس در تاریخچه‌ها حضور دارند. تاریخچه‌های رساله‌ها و دیباچه‌ها، درادامه سنت تذکره‌نویسی، آکنده از نام هنرمندان، در قالب سلسله‌های استادان و طبقات شاگردان، است. مقصود از طبقه، مجموعه شاگردان یک استاد در هر دوره از آموزش اوست. سلسله شاگردان محور عمودی اصحاب هنر است و طبقات شاگردان محور افقی. این محور عمودی (سلسله) و محورهای افقی (طبقه)، نظامی متدالوی برای طبقه‌بندی تاریخ در رساله‌هاست. پیداست که در سلسله و طبقه زمان مستتر است اما زمان در پس امری مهم‌تر جریان دارد: انسان‌ها یا کسان. آنچه در اینجا مهم است انسان‌هایند که در طی زمان گوهر هنر را می‌پرورند و پاس می‌دارند و به

نسل‌های بعد منتقل می‌کنند. یکی از نمونه‌ها، فقره‌ای است در دیباچه دوست محمد گواشانی بر مرجع بهرام‌میرزا در ذکر سلسله شاگردان ابن مقله:

و بعد از آن [ابن مقله] ثمرة شجرة خود را، که دختر بود، بسیار به قابلیت به دست چپ تعلیم فرمود. و استاد علی بن هلال، که ابن بواب مشهور است، شاگرد او است. و حضرت جمال الدین یاقوت [...] تعلیم از ابن بواب یافت [...] وضع قواعد این خط کرد و ضوابط این خط را از آسمان به زمین آورد (گواشانی، ۱۳۷۲: ۲۱۰).

و فقره‌ای دیگر درباره طبقه‌ای از شاگردان یاقوت و سید حیدر: شاگردان سنت او [یاقوت مستعصمی] ابدین تفصیل آن: شیخزاده سهپوری، ارغون کاملی، نصرالله طبیب، مبارکشاه زرین قلم، یوسف مشهدی، سید حسین گنده‌گنویس (همان: ۲۸۱).

گاهی سلسله را به حوزه چغرافیایی سبک‌شناختی ربط داده‌اند. این ربط برای مورخ هنر ایران بسیار مهم است زیرا پیوند بین نظام سلسله و طبقه به نوعی دیگر از طبقه‌بندی تاریخ هنر، بر مبنای چغرافیاست:

و سلسله شاگردی خطاطان خراسان به خواجه عبدالله صیری فی مرسد و سلسله اهل عراق به پیریحی صوفی انتهای می‌پذیرد، که شاگرد خواجه مبارکشاه است (همان: ۲۶۳).

## ج. مکتب و هنرپروران

گاهی استادان را برمبنای کتابخانه‌ای که در آن مشغول به فعالیت بوده، طبقه‌بندی کرده‌اند. از دوره ایلخانان، در کتابخانه سلطنتی بخشی دایر شد که آن را کتابخانه یا صورت خانه می‌خوانند. این بخش به ساختن کتاب و کتاب آرایی، با اقسام هنرها مرتبط به آن، اختصاص داشت (آژند، ۱۳۸۴؛ آژند، ۱۳۸۶ و ۱۳۸۶). کتابخانه به پادشاه، ملکه، شاهزاده، وزیر، یا امیری محلی تعلق داشت و هنرمندان در آنجا به سفارش و با حمایت او و زیرنظر یکی از استادان که رئیس یا سرکار کتابخانه بود، به خلق آثار هنری و نیز تعلیم هنر می‌پرداختند. در برخی از دیباچه‌ها و رساله‌ها اخباری از کتابخانه‌های سلطنتی ذکر شده است؛ مثلاً دوست محمد گواشانی بخشی از دیباچه مرقع بهرام‌میرزا را به ذکر کتاب کتابخانه شریفه اعلای همایون و ذکر مصوّران و نقاشان عظام و کرام ذوی الاحترام کتابخانه خاصه شریفه نواب کامیاب اشرف اعلای همایون و ذکر مذهبیان کتابخانه اعلی اختصاص داده است (گواشانی، ۱۳۷۲: ۲۷۱-۲۶۴ و ۳۱۵ و ۳۱۶).

و قبل از آنکه چنگ باسنقروی به اتمام رسد، پادشاه مذکور از دنیا رفت [...] و ولد بزرگوارش علاء‌الدوله‌میرزا قدم بر مسند فضیلت پروری نهاد [...] و آن جماعت را در کتابخانه خود جمع نمود (همان: ۲۷۱).



درس بگیرند اما بهنظر آنان، گذشته‌ای که ارزش درس آموزی داشت روزگار یونان و روم باستان بود. اندیشه‌های بنیادی دوره رنسانس در عمل موجب اضمحلال نظام اجتماعی هنرمندان یعنی نظام اصناف اهل پیشه شد. نویسنده‌گان هنر به تاریخ روی آوردن. سخن گفتن درباره هنر، دیگر سخن گفتن درباره هنرمندان بر جسته‌ای بود که پی‌درپی پیدا شدند تا هنر را آن قدر پیش ببرند که به رنسانس و روزگار وازاری و داوینچی برسد. نخستین تاریخ هنر، سرگذشت بر جسته‌ترین هنرمندان جورجووازاری، در سده شانزدهم برهمناس پدید آمد. تک‌هنرمندان بر جسته‌ای که به دنبال هم سیر پیش‌رونده تاریخ هنر را، از سده دوازدهم تا سده شانزدهم، شکل داده بودند، محوری بود که به کتاب وازاری انسجام می‌بخشید. اعتقاد وازاری به اندیشه پیشرفت موجب شد به عمد بخشی از تاریخ هنر اروپا را برگزیند که در آن انحطاط به چشم نیاید. همین محور، یعنی محور هنرمندان در سیر خطی تکاملی تاریخ، اساس بیشتر تاریخ‌های هنر در مغرب زمین تا اوایل سده بیستم بود. این اندیشه موجب شد مراحل رکود و انحطاط و افول هنر به چشم بسیاری از مورخان هنر نیاید. در اوایل سده بیستم، به‌ویژه با اندیشه تاریخ بدون نام کسان که هاین‌تریش ولفلین پیش کشید، محورهای دیگری برای نوشنی تاریخ هنر مطرح شد؛ از جمله محور آثار هنری.

در جهان اسلام، به‌ویژه شرق اسلامی و بالاخص ایران زمین که موضوع این نوشتار است، نوشنی درباره هنر وضعی دیگر داشت. در اینجا، سخن گفتن از هنر در ضمن سخن گفتن از اندیشه و دین و حکمت و زندگی بود و در نخستین سده‌های اسلامی پرداختن رسائل مستقل درباره هنر معمول نبود؛ مگر درباره ادبیات و دیبری. درباره ادبیات و اصول نظری و عملی آن، نوشتنهای بسیار پدید آمد. این نوشتنهایا در قالب کتاب‌های علوم بلاغت بود، یا سنت ادب‌نویسی یا سنت تذکره‌نویسی. همچنین اهمیت خط در فرهنگ اسلامی موجب شد که در ضمن رساله‌های آداب دیبری و رسالت، قسمت‌هایی به هنر خوش‌نویسی و لوازم و مقدمات و توابع آن اختصاص یابد. خوش‌نویسی به‌تدریج، به‌ویژه از سده نهم هجری به بعد، دارای رساله‌های مستقل نظری و ادبی شد. این رساله‌ها یا درامداد سنت ادب بود یا سنت تذکره یا ترکیبی از ادب و تذکره. نوشتنهای مربوط به خط در قالب رساله‌های آداب المشق و دیباچه مرقعات خط ظاهر شد. نقاشی ایرانی، که در روزگار تیموریان به‌اوج رسیده بود، در روزگار صفویان کم کم و به‌تأسی از خوش‌نویسی، نوشتارهایی برای خود یافت. این نوشتنهای گاه رساله‌هایی مستقل بود و گاه دیباچه‌ای بر مرقعات خط و نقاشی. سنت تذکره‌نویسی و اهمیت نظام استاد و شاگردی

در عرضه داشت.<sup>۳</sup> که نامه‌ای است منسوب به جعفر بایسنقری (تبریزی)، از استادان بزرگ دوره تیموریان و سرکار کتابخانه هرات، خطاب به بایسنقرمیرزا، گزارشی از فعالیت‌های هنری برخی از هنرمندان کتابخانه هرات در آن دوره ثبت شده است (رحیمی‌فر، ۱۳۷۸: ۱۲۱ و ۱۲۲). این سند ارزنده تصویری از کتابخانه و فعالیت‌های آن به دست می‌دهد؛ مثلاً در فقره زیر، هم سخن از پیشرفت کار هنرمندان در قسمت‌های گوناگون گلستان سعدی است و هم از حال شخصی ایشان: امیر خلیل در موضع دریا در گلستان، موج آب تمام کرده به رنگ‌نهادن مشغول خواهد شد. مولانا علی روز تحریر عرضه داشت به طرح دیباچه شهرنامه مشغول شد و چند روز چشم او درد می‌کرد. خواجه غیاث الدین از رسائل دو موضع به چهره رسانیده [...] و حالی بیک موضع عمارت که از گلستان باطل کرده‌اند مشغول است (تبریزی، ۱۳۷۸: ۱۲۴ و ۱۲۵).

## ۵. محَرَّان

محَرَّان (نویسنده‌گان) هنرشناس دیباچه‌ها و رساله‌ها، خود در زمرة هنرمندان عصر بودند؛ بعضی از آنان، چون سلطان علی مشهدی، از برترین استادان. ایشان اگر ذکر خود را در رساله آورده باشد، معمولاً در مقدمه یا مؤخره است؛ مثلاً محمد بخاری در فواید الخطوط درباره خود چنین گفته است: فقیر محتاج [...] درویش محمد بن دوست‌محمد بخاری [...] که چون جمعی از بزرگان [...] نزد این ضعیف [...] ترددی می‌کرند و تعليم خط و اصول خط {که} به این فقیر رسیده بقدر فهم و استعداد به هر یک گفته می‌شد و به‌اندک روزگاری در خط ایشان، به‌عون ملک منان، ترقی پدید می‌آمد [...] التماس نمودند که مختصراً در اصول خط می‌باید نوشت [...] فواید الخطوط [...] به ده فصل و به یک خاتمه بناهاده شد (بخاری، ۱۳۷۲: ۳۵۸ و ۳۵۹).

## تاریخ بر محور هنرمند در دو جهان

در نخستین نوشتنهای مرتبه‌های مرتبط با هنر و معماری در مغرب زمین به‌طرزی کل نگر، به وقایع هنر و معماری نگریسته می‌شد. نویسنده‌گان این متون چنان از وقایع هنر و معماری سخن می‌گفتند که گویی فاصله‌ای میان خود و تاریخ نمی‌یافتدند. آنان خود را در درون جریان تاریخ می‌دیدند و برای شناخت بهتر و نیکوتکردن معماری روزگار خود، اصول و تجربه‌های معماری و هنر را مدون می‌کردند و می‌نوشتند. از دوره رنسانس، به‌ویژه از زمان آلبرتی، در اواخر سده پانزدهم میلادی، رفتار با گذشته گزینشی شد. بدین معنا که اندیشمندان و هنرشناسان دوره رنسانس به گذشته نزدیک، یعنی روزگار دراز سده‌های میانه، کمتر توجه می‌کردند. آنان به گذشته مراجعه می‌کردند تا از آن



موجب شد، ذکر هنرمندان محور بیشتر این نوشه‌ها باشد. این نوشه‌ها، از حیث سخن از هنرمندان، دارای محورهای طولی سلسله استادان و شاگردان و محورهای عرضی طبقات شاگردان بودند. این محورها، تاروپود متن‌های را تشکیل می‌دادند که می‌شود از آنها چون نخستین تاریخ‌نامه‌های هنر ایران یاد کرد. محران این رساله‌ها سایر اطلاعات تاریخ هنر را در خلال این تاروپود پیش می‌کشیدند. مثلاً با ذکر حوزه‌های جغرافیایی هنر (عراق و خراسان و فارس)، یا کتابخانه‌ها (تبریز و هرات و...) این تاروپود را با سیاق جغرافیایی پیوند می‌دادند یا در دل این تاروپود، از ویژگی‌های آثار هنرمندان یاد و آنها را نقد می‌کردند.

می‌بینیم که پیدایی تاریخ هنر در ایران نیز، همچون تاریخ هنر در مغرب زمین، از آغاز بر محور هنرمندان بود؛ اما این شباهت ظاهری نباید ما را به تعیین نابجای صفات این دو به هم بکشاند. نوشتن تاریخ هنر بر محور هنرمندان در مغرب زمین بر مبنای توجه به فرد هنرمند و هنرمند منفرد، خلاقیت فرد هنرمند و انقطاع از هنر اروپای سده‌های میانه بود. تاریخ هنری که در روزگار رنسانس پدید آمد، نشان می‌دهد که چگونه فرد هنرمند توانست از گذشتۀ نزدیک ببرد و به گذشتۀ باستان بپیوندد و مدام چندان نوآوری کند که در جریان متكامل تاریخ به سمت پدیدآمدن اوچ رنسانس و بعدها ادوار دیگر هنر مغرب زمین، نقشی مهم ایفا کند. در مقابل، تاریخ هنر در ایران زمین نیز بر محور هنرمندان و هنرپروران نوشته شد؛ اما در عین اهمیت یکایک هنرمندان،

جایشان را در سلسله‌ای نشان می‌دادند که به مبدأ هستی می‌پیوست. آنچه بیش از هرچیز مهم بود، این سلسله نامقطع بود. ازسوی دیگر، توجه فوق العاده به این سلسله و تقید به حفظ ادب در پیشگاه استادان زنده و مرده موجب می‌شد که به سیاق اجتماعی و تاریخی و رویدادهای پیرامون هنرمندان در این تاریخ‌نامه‌ها کمتر توجه شود. همین بی‌اعتنایی به تاریخ مادی، در کنار تقید به مدح مخدوم حامی رساله‌های هنر یا امیر صاحب مرقع، موجب مغفول‌ماندن برخی از واقعیات در نوشه‌های هنری در ایران زمین است.

از دیگر تفاوت‌های مهم تاریخ‌های هنر در مغرب زمین و ایران زمین، بهویژه در سده‌های شانزدهم و هفدهم میلادی، هنرها یا فنونی است که در دایره توجه اصحاب این تاریخ‌ها قرار می‌گیرد. موضوع نوع تاریخ‌نامه‌های هنر از وازاری به بعد معمولاً نقاشی و لواحق آن (حکاکی و...) و سپس مجسمه‌سازی و معماری است. هنرهای اجرایی، مانند موسیقی و تئاتر، کتاب‌های دیگری دارد و بسیار نادر است کتاب‌های رسمی تاریخ هنر در آن روزگار که چیزی از این هنرها در آنها ذکر شده باشد. اما در ایران زمین، موضوع نوشه‌هایی که به تسامح نام تاریخ هنر بر آنها نهادیم، دیباچه‌های مرقعات و آداب‌نامه‌های مشق و رساله‌های هنری و تذکره‌های خطاطان و نقاشان، یکسره هنرهای وابسته به کتاب است؛ یعنی خط و تذهیب و تشعیر و نقاشی و جدول کشی و صحافی و مانند این‌ها. با آنکه معماری، پس از خوش‌نویسی، در زمرة فنون مقبول و والا در فرهنگ اسلامی بوده است، در این رساله‌ها جایی ندارد.

## نتیجه‌گیری

در این مقاله، پس از ذکر سرآغاز نوشتن درباره هنر در دوره رنسانس سخن گفتیم و پیوندهای تاریخ‌نویسی هنر با اندیشه‌های رنسانس را به اختصار نشان دادیم. از جمله نشان دادیم که تاریخ هنر از آغاز بر محور هنرمندان زاده شد. ازسوی دیگر، نشان دادیم که تاریخ هنر در ایران زمین، سنت تاریخ‌نویسی و تذکره‌نویسی و ادب‌نویسی و نقد ادبی را به هم پیوند داد و رفته‌رفته رساله‌های مربوط به خط و نقاشی را در قالب دیباچه‌های مرقعات خط و نقاشی یا رساله‌های مستقل پدید آورد. تاریخ‌نامه‌های هنر در این دو جهان از این جهات به هم شبیه‌اند: زمان پیدایی (هر دو دسته در سده شانزدهم زاده شدند)؛ محور بودن هنرمند در آنها؛ آمیختگی شان به نقد هنر و دقت بسیار در نقد و ظراایف آن. اما تاریخ‌نامه‌های هنر در این دو جهان از این جهات با هم تفاوت دارند: تاریخ‌نامه‌های هنر در ایران زمین درامتداد سنت تذکره و ادب پدید آمد و تاریخ‌نامه‌های هنر در مغرب زمین حاصل انقطاع از سنت هنر و نوشتن درباره هنر بود؛ در تاریخ‌نامه‌های هنر در ایران، تأکید بر شخص هنرمند در دل سلسله استادی و شاگردی اهمیت دارد و در تاریخ‌نامه‌های هنر رنسانس، اگر سخن از سلسله‌ای هست تابع فرد هنرمند است؛ در تاریخ‌های هنر ایران، این سلسله‌ها به منشأ مقدس می‌پیوندند؛ در تاریخ‌های هنر رنسانس، این سلسله‌ها به هنرمندان یونان و روم باستان؛ دقت تاریخی در تاریخ‌های هنر رنسانس بیشتر از اقرانشان در ایران زمین است.

## پی‌نوشت

۱. این کتاب باعنوان "تاریخ تاریخ هنر: سیری در تاریخ تکوین نظریه هنر" در سال ۱۳۸۷ به فارسی ترجمه شده است.

2. Vernon Hyde Minor
3. David Watkin
4. Wheeler M. Thackston
5. David J. Roxburgh
6. Comparative History
7. De Architectura
8. Marcus Vitruvius Pollio (c. 80–70 BC, c. 15 BC)
9. The Ten Books on Architecture
10. Cennino d'Andrea Cennini (c. 1370 – c. 1440)
11. The Craftsman's Handbook
12. Leon Battista Alberti (1404-1472)
13. Le Vite de' più eccellenti pittori, scultori, e architettori da Cimabue insino a' tempi nostri (Lives of the Most Excellent Italian Painters, Sculptors, and Architects, from Cimabue to Our Times)
14. Giorgio Vasari (1511–1574)
15. Biography
16. Leonardo da Vinci (452-1519)
17. André Félibien (1619 –1695)
18. Entretiens sur les vies et sur les ouvrages des plus excellents peintres anciens et modernes
19. Jean-François Félibien (1658-1733)
20. Giovanni Lami (1697-1770)
21. Gian Pietro Bellori/ Giovanni Pietro Bellori (1613–1696)
22. Le Vite de' pittori, scultori ed architetti moderni
23. Alfred Leroy
24. La Vie familiale et anecdotique des artistes français du moyen-âge à nos jours
25. 1000 Architects
26. Robyn Beaver
27. Heinrich Wölfflin (1864-1945)
28. Kunstgeschichtliche Grundbegriffe
29. Kunstgeschichtliche ohne namen

۳۰. عمل بازدید و تفتیش موجودی کتب و نفایس و اشیای قیمتی را که دستگاهی مالک می‌بود، عرض داشتن می‌گفتند. عرض بیان کننده مالکیت و نام مالک نسخه یا شیء نفیس و گزارشی از وضع آن در زمان بازدید بوده است (افشار، ۱۳۷۶: ۵-۳).

## منابع و مأخذ

- آذرمهر، گیتی (۱۳۸۵). شرحی دیگر بر مرقع گلشن، گلستان هنر. سال دوم، (۴)، ۶۷-۷۷.
- آزن، یعقوب (۱۳۸۴). تشکیلات کتابخانه و نقاش خانه در مکتب اصفهان، گلستان هنر. سال اول، (۲)، ۴۴-۵۰.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۶). کتابخانه و صورت خانه در مکتب هرات. گلستان هنر. سال سوم، (۱۰)، ۱۸-۲۳.
- افشار، ایرج (۱۳۷۶). عرض در نسخه‌های خطی، معارف. دوره ۱۴، (۲)، ۳-۳۱.
- بخاری، محمد (۱۳۷۲). فوایدالخطوط، کتاب آرایی در تمدن اسلامی. به کوشش نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- بهار، محمد تقی (۱۳۸۶). سبک‌شناسی یا تاریخ تطور نثر فارسی. تهران: امیر کبیر.
- تبریزی، میرزا جعفر بن علی (بایسنقری) (۱۳۷۸). عرضه‌داشت، مجموعه مقالات دومین کنگره تاریخ معماری و شهرسازی ایران، ج ۱، به کوشش دکتر باقر آیت‌الله‌زاده شیرازی، تهران: سازمان میراث فرهنگی کشور.



- راکسبرو، دیوید جی (۱۳۸۶). دیباچه‌های مرقعات. ترجمه عباس آقاجانی، گلستان هنر. سال سوم، (۷)، ۱۰۷-۱۲۴.
- رحیمی فر، مهناز (۱۳۷۸). عرضه‌داشت، مجموعه مقالات دومین کنگره تاریخ معماری و شهرسازی ایران. ج ۱، به کوشش دکتر باقر آیت‌الله‌زاده شیرازی، تهران: سازمان میراث فرهنگی کشور.
- رفیقی هروی، مجnoon (۱۳۷۲). سوادالخط، کتاب آرایی در تمدن اسلامی. به کوشش نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- ستوده، غلامرضا (۱۳۸۰). مرجع‌شناسی و روش تحقیق در ادبیات فارسی. تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت).
- شایگان، داریوش (۱۳۹۲). چگونه می‌توان در حوزه فرهنگ غیرغربی به هنر اندیشید، داریوش شایگان، در جست‌وجوی فضاهای گمشده. تهران: فرزان روز.
- قصه‌خوان، قطب الدین محمد (۱۳۷۲). دیباچه، کتاب آرایی در تمدن اسلامی. به کوشش نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- قلیچ خانی، حمیدرضا (۱۳۷۳). رسالتی در خوش‌نویسی و هنرهای وابسته. تهران: روزنه.
- قیومی بیدهندی، مهرداد (۱۳۹۰). گفتارهایی در مبانی و تاریخ معماری و هنر. تهران: علمی و فرهنگی.
- گواشانی، دوست‌محمد (۱۳۷۲). دیباچه مرقع بهرام‌میرزا، کتاب آرایی در تمدن اسلامی. به کوشش نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- مایل هروی، نجیب (۱۳۷۲). کتاب آرایی در تمدن اسلامی. مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- ماینر، ورنن‌هاید (۱۳۸۷). تاریخ تاریخ هنر: سیری در تاریخ تکوین نظریه هنر. ترجمه مسعود قاسمیان، تهران: فرهنگستان هنر، سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت).
- محمود بن محمد (۱۳۷۲). قوانین الخطوط. کتاب آرایی در تمدن اسلامی. به کوشش نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- منشی قمی، احمد بن حسین (۱۳۶۶). گلستان هنر. به تصحیح و اهتمام احمد سهیلی خوانساری، تهران: منوچهری.
- منفرد، افسانه (۱۳۷۵). تذکره (۱)، تذکره‌نویسی فارسی، دانشنامه جهان اسلام. زیرنظر غلامعلی حداد عادل، تهران: بنیاد دایرة المعارف اسلامی.
- میرانصاری، علی (۱۳۸۵). تذکرۀ الشعرا. دایرة المعارف بزرگ اسلامی. زیرنظر کاظم موسوی بجنوردی، تهران: مرکز دایرة المعارف بزرگ اسلامی.
- وايسينجر، هربرت (۱۳۸۵). رنسانس: مکتبات دوره رنسانس و تاریخ‌نگاری، ترجمه صالح حسینی، فرهنگ تاریخ اندیشه‌ها: مطالعاتی درباره گزیده‌های از اندیشه‌های اساسی. ویراست فیلیپ پی. وايت، تهران: سعاد.
- هروی، میرعلی بن میرباقر (۱۳۷۲). مداد الخطوط. کتاب آرایی در تمدن اسلامی. به کوشش نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.

- Kelly-Gadol, J. (2014). Leon Battista Alberti. (<http://www.kirjasto.sci.fi/Alberti.htm>) (Retrieved 25 March 2014).
- Leach, A. (2010). **What Is Architectural History**. Cambridge and Malden: Polity Press.
- Roxburgh, D. J. (2000). **Prefacing the Image: The Writing Art History in Sixteenth-Century Iran** (Muqarnas Supplement). Leiden, Boston and Tokyo: Brill Academic Publications.
- Sorensen, L. (ed.). (2013). Vasari, Giorgio. In: **Online Dictionary of Art Historians**. www.dictionaryofarthistorians.org (access date: 3/8/2013)
- Watkin, D. (1980). **The Rise of Architectural History**. London, New Jersey: Eastview Editions, Inc.



## Art History based on the Artist in the Two Worlds: The Beginning of Art History in the West and Iran

Mehrdad Qayyoomi Bidhendi\* Fatemeh Goldar\*\*

### Abstract

In the West, the history of writing on art goes back to the classical antiquity but writing art history began with Giorgio Vasari's 16th-century pioneering work on the artists' biographies. In the present article, the authors follow the preliminary conditions that led to the birth and development of art history in the western world. The first important comparison is between the birth time of art history's writing in the West and in the Iranian world, and the second is related to the axis on which art histories in the two worlds have been organized. We know that the first art histories in Europe were organized on the basis of artists' lives. This pattern remained as the dominant model of art history for many centuries. Thinking on the neglected dimensions of art in this pattern led some of the art historians to new patterns of art history, including the idea of "art history without names". On the other hand, in Iran, a genre of writing that can be called a kind of art history began in 10th AH/16th AD century. Art historiography in Iran was in the form of *adab* (principles) treatises, *tadzhkirahs* (biographies) and prefaces to albums of calligraphies and miniatures. Most of these works were organized on the basis of persons, especially artists. Warp and woof of the art history in these treatises is a network consisted of the longitudinal axes of master-apprentice chains and the transverse axes of contemporary apprentices of each master. Art critique, explanation of art principles, and some marginal notes on the social and cultural context complete this network. One can find some resemblances between these early art historical texts in the two European and Iranian worlds. The most important resemblance is their organization on the basis of artists. However, they have many radical differences rooted in their different view of the world, human being, art, past and present.

**Keywords:** art history, tazkira, art treatise, album preface, Renaissance

\* Assistant Professor, School of Architecture and Urban Planning, Shahid Beheshti University, Tehran

\*\* Assistant Professor, School of Architecture and Urban Planning, Shahid Beheshti University, Tehran